



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 20** **Vom 12.04.2018**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit-  
Altherren und Kleinfeld-  
Fußballmeisterschaft  
2017/2018**

### **Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS**

#### ➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag - 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

#### ➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

#### ➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden (in vierfacher Ausführung zusammen mit den Ausweisen dem Schiedsrichter übergeben).

#### ➤ **Genehmigung Spielfeld 1. MFC Optimal Service**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein 1. MFC Optimal Service (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

#### ➤ **Genehmigung Spielfeld Futsal Dolomiti**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein Futsal Dolomiti (Kleinfeld Mitte) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in St. Jakob-Grizzly auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Strafraum rechteckig).

#### ➤ **Bestimmung zu den Endspielen und Pokalfinale**

##### Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1982 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

##### Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1977 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

#### ➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018 finden vom 02. & 03. Juni 2018 in Kaltern statt. Der ausrichtende Verein ist der KALTERER SV.

**Teil II****SPIELERGEBNISSE****Freizeit****Kreis Etschtal/Passeier**

11. Spieltag		
Maia Staff	STURMTRUPPEN TERLAN	5:2
FC Tirol	Lokomotive Mortin	4:2
ASC Passeier	ASV Hinterulten	2:2
ASV Ulten Raiffeisen	Sinigo Calcio	9:0
ASC Schenna	A.S.V. RIFFIAN-KUENS	1:0

**Kreis Pustertal**

11. Spieltag		
SG Latzfons/Verdings	SpG Rasen-Antholz	0:1
ASV REIN	FZ Plose	3:0
SpG Gsies	AFC Hochpustertal	1:0
ASV VILLNÖSS/TEIS	TONIG BAR FELDTHURNS	3:7

**Kreis Unterland/Regglberg**

10. Spieltag		
AMATORI ORA - AUER	ASV Kaltern	1:5
11. Spieltag		
ASV Kaltern	AFC Girlan	0:3
AFC FRANGART RAIFFEISEN	SSV WEINSTRASSE SÜD	2:3
SPVG Aldein/Petersberg	AMATORI ORA - AUER	5:3
SSV Voran Leifers	AFC EPPAN	1:0

**Kreis Vinschgau**

13. Spieltag		
ASV PRAD FREIZEIT	Club da ballapè Val Müstair	3:1
ASV Mals	ASV. Schnals	1:0

**Kleinfeld****Kreis Mitte**

10. Spieltag		
Gschmitztn Sarnar	Futsal Dolomiti	6:1
Haslacher SV 2	ASC Deutschnonsberg	8:0
TROULER SCHUSSLER	Vrgiftite Eishitt	2:5

11. Spieltag		
Futsal Dolomiti	SV Lana Kleinfeld	6:5
Vrgiftite Eishitt	Asv Tschermes Kleinfeld	0:0
Haslacher SV 1	Haslacher SV 2	3:1
ASC Deutschnonsberg	TROULER SCHUSSLER	1:5

12. Spieltag		
SV Lana Kleinfeld	Gschmitztn Sarnar	2:5

## Kreis Süd

10. Spieltag		
Steinegg Kleinfeld	SG EGGENTAL	3:2
FC GRIES	FC Timmi Neumarkt	0:0
SPVG Aldein/Petersberg	ASV TRAMIN RONER	1:10

11. Spieltag		
SG EGGENTAL	FC GRIES	2:3
AH Montan	Steinegg Kleinfeld	0:4
ASV TRAMIN RONER	ASV Tiers	6:2

## Kleinfeld-Altherren

## Kreis West

11. Spieltag		
ASV Schluderns	ASV Prad Altherren	6:3
ASV Laatsch	A.S.V. EYRS	5:7
ASV Plaus	1. MFC Optimal Service	1:3

## Pokal - Altherren

### Pokal Viertelfinale 1

#### 2. Spieltag

Rodeneck/Vals	US LA VAL	3:0
---------------	-----------	-----

### Pokal Viertelfinale 2

#### 1. Spieltag

SV Terenten	Altherren Schabs	1:3
-------------	------------------	-----

#### 2. Spieltag

Altherren Schabs	SV Terenten	2:1
------------------	-------------	-----

### Pokal Viertelfinale 3

#### 2. Spieltag

AH Welsberg	SSV Pfalzen Altherren	2:2
-------------	-----------------------	-----

### Pokal Viertelfinale 4

#### 1. Spieltag

ASV Wiesen AH	ASV Altherren Vahrn	1:2
---------------	---------------------	-----

## Pokal - Freizeit

### Pokal Viertelfinale 3

#### 1. Spieltag

FC Gulasch Kastelruth	Maia Staff	1:2
-----------------------	------------	-----

**Teil III****ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

<b>Freizeit</b>	
Pustertal	AFC Hochpustertal : ASV Rein findet am 14.04. um 19:00 Uhr in Toblach statt.
Wipptal	ASV Aicha : ASV Ratschings - Tenne Lodges beginnt am 13.04. um 20:45 Uhr statt.
Eisacktal/Bozen	Barbian\Villanders : FC Runcadic vom 14.04. findet am 13.04. um 20:00 Uhr statt. Cuca Urtjei : Team 92 Schlern findet am Sonntag, 13.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt. Cuca Urtjei : Inter Club Pupi findet am Sonntag, 27.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt. Cuca Urtjei : FC Runcadic findet am 02.05. um 20:30 Uhr in Wolkenstein statt. Barbian\Villanders : Cuca Urtjei findet am 05.05. um 21:00 Uhr statt. Steinegg Freizeit : Team 92 Schlern vom 04.05. findet am 09.05. um 20:30 Uhr statt.
Unterland/Regglberg	Die Mannschaft SG Eggental hat sich von der Meisterschaft zurückgezogen, deshalb bleibt der jeweilige Gegner Spielfrei. AFC Frangart Raiffeisen : ASV Kaltern vom 28.04. findet am 02.05. um 20:30 Uhr in Eppan/Rungg statt.
Etschtal/Passeier	Die Heimspiele des FC Tirol finden alle um 20:00 Uhr statt. Lokomotive Mortin : ASV Hinterulten beginnt am 13.04. um 21:00 Uhr. ASV Hinterulten : FC Tirol vom 31.03. findet am 01.05. um 15:30 Uhr statt.
Vinschgau/Meran	ASV Schnals : SPG Morter/Martell vom 04.05. findet am 05.05. um 16:00 Uhr statt. ASV Mals : Spg Morter/ Martell vom 28.04. findet am 27.04. um 20:00 Uhr in Mals/alter Platz statt.
<b>Kleinfeld</b>	
Ost	Oldies Plöse/Afers : F.C. Fuca Five vom 21.04. findet am 20.04. um 20:30 Uhr statt.
Mitte	Haslacher SV 2 : Futsal Dolomiti vom 13.04. findet am 17.04 um 20:30 Uhr statt.
Süd	FC Gries : Steinegg Kleinfeld vom 13.04. findet am 16.04. um 20:45 Uhr statt. AFC Rentsch : ASV Tramin Roner vom 20.04. findet am 23.04. um 20:30 Uhr statt.
West	Keine Änderungen
Altherren	Schenner Altherren : ASV Prad Altherren vom 20.04. findet am 18.04. um 20:30 Uhr statt.
<b>Altherren</b>	
Pustertal	Keine Änderungen
Eisacktal	Die Mannschaft SG Latzfons/Verdings kann an den Endspielen nicht teilnehmen, so dass im Falle einer Qualifikation dieser Mannschaft die dritte Mannschaft an den Endspielen teilnimmt.
<b>Pokal</b>	
Freizeit	FC Tirol : ASV Kaltern findet am 24.04. um 20:15 Uhr statt. SpG Gsies : Maia Staff findet am 25.04. um 18:00 Uhr statt. Maia Staff : SpG Gsies findet am 01.05. um 18:00 Uhr statt. ASV Kaltern : FC Tirol findet am 09.05. u m 20:30 Uhr statt.
Kleinfeld	Gschmitztn Sarnar : ASV Tramin Roner findet am 16.04. um 20:30 Uhr statt.
Altherren	SSV Pfalzen Altherren : AH Welsberg findet am 17.04. um 20:30 Uhr statt.

**Teil IV****ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperrn**

<b>Zeitsperre</b>	
<b>PSENNER Daniel (27381) - AMATEURSPORTVEREIN TIERS</b>	Sperre
ASV TRAMIN RONER : ASV Tiers	Spiel vom 06.04.2018 / Kleinfeld
Zeitsperre bis einschließlich 30.06.2018 aufgrund äußerst grob unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter	
<b>1 Spieltag Sperre</b>	
<b>STEINMAIR Thomas (26402) - SSV PICHL/GSIES AMATEURSPORTVEREIN</b>	Rote Karte
SpG Gsies : AFC Hochpustertal	Spiel vom 07.04.2018 / Freizeit
<b>ZAMBIASI Alexander (22934) - AMATEURSPORTVEREIN SCHNALS</b>	Sperre
ASV Mals : ASV. Schnals	Spiel vom 07.04.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>FEICHTER Fabian (22963) - SSV PICHL/GSIES AMATEURSPORTVEREIN</b>	Sperre
FZ Plose : SpG Gsies	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>FALTNER Lukas (23997) - AMATEURSPORTVEREIN LATZFONS</b>	Sperre
SG Latzfons/Verdings : SpG Rasen-Antholz	Spiel vom 07.04.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>TOMASINI Daniel (23153) - AMATEURSPORTVEREIN KURTATSCH</b>	Sperre
AFC FRANGART RAIFFEISEN : SSV WEINSTRASSE SÜD	Spiel vom 07.04.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	

## Disziplinarmaßnahmen

### Pustertal | Freizeit

**FZ PLOSE** **Geldstrafe von 200 € im Spiel vom 07.04.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft FZ Plose nicht zum fälligen Meisterschaftsspiel angetreten ist. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft ASV Rein gewertet und dem Verein FZ Plose eine Geldstrafe von 200,00 € verhängt. Zudem wird dem Verein FZ Plose 1 Punkt in der Wertungstabelle abgezogen.

### Süd | Kleinfeld

**ASV TIERS** **Geldstrafe von 150 € im Spiel vom 06.04.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der Spieler Herr Psenner Daniel äußerst grob unsportlich gegenüber dem Schiedsrichter verhalten hat. Ein solches Verhalten kann in keinster Weise toleriert werden. Aus diesem Grund wird dem Spieler die oben angeführte Sperre verhängt und dem Verein ASV Tiers eine Geldstrafe von 150,00 € verhängt.

**ASV TIERS** **Geldstrafe von 45 € im Spiel vom 06.04.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft ASV Tiers die Mannschaftsaufstellung mit Verspätung abgegeben hat und aus diesem Grund das Spiel nicht rechtzeitig angepiffen werden konnte. Dem Verein ASV Tiers wird aus diesem Grund eine Geldstrafe von 45,00 € verhängt.

### Pokal | Altherren

**US LA VAL** **Geldstrafe von 100 € im Spiel vom 07.04.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft US La Val einen nicht gemeldeten Spieler Herrn Burkia Werner eingesetzt hat. Aus diesem Grunde wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft Rodeneck/Vals gewertet und dem Verein US La Val eine Geldstrafe von 100,00 Euro verhängt.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

